

ABOUT US

Eiichi "Ed" Watanabe, Lead Guide



He has extensive cycling experiences over 50 years since he was an university student. He started the Chiba Countryside Cycling Guided Tour in 2008 (see the picture inside). Former chairman of Japan Cycling Navigator. The leader of Chiba Country Cycling Club. A member of Cycle Volunteers Japan.

渡辺栄一 ガイド・リーダー。大学時代から50年以上のサイクリング経験を持つ。2008年に里山サイクリングのガイドツアーを開始（中の写真参照）。ジャパン・サイクリング・ナビゲーター（JCN）元代表。千葉里山自転車旅友の会主宰。千葉市まちづくり未来研究所研究員（2016年9月末迄）。NPO法人サイクルボランティア・ジャパン会員

Nobuaki Itagaki, Guide



He is a dedicated cyclist, devoting his life to bicycle since he had overcome cancer and regained health. He has been challenging himself by joining major cycling events such

as those held in Yakushima Island, Sado Island to name a few. This is the sixth year in his cycling experiences. A member of the board of Cycle Volunteers Japan.

板垣信明 ガイド。自転車に人生を捧げる情熱家。病後自転車で健康を取戻し屋久島・佐渡島などのイベントにチャレンジしている。自転車歴6年目。NPO法人サイクルボランティア・ジャパン理事

SUGGESTED READING

An article written by Mr. Roy Sinclair

<http://bcage.jimdo.com/feedback/>

お薦めの読み物

ロイ・シンクレアさんが書いた記事

<http://bcage.jimdo.com/feedback/>



International and domestic guests, and guides, at a sake brewery "Asahiduru" (旭鶴) in Sakura City. (2016.1.7)

【Organizer】 Chiba Countryside Cycling Club

【主催者】 千葉里山自転車旅友の会

For inquiry, please contact Eiichi "Ed" Watanabe (渡辺栄一)

E-mail e.watanabe2008@gmail.com

Mobile 090 9399 7263

For more information, please visit <http://bcage.jimdo.com>

【Acknowledgement】 The Guided Tour is supported by Cycle Volunteers Japan. 【謝意】 ガイドツアーは、NPO法人サイクルボランティア・ジャパン(CVJ)からのご支援を受けています。CVJについてはホームページ <http://cvjapan.org/> を参照



One Day Tour to Explore Countryside
田舎を探访する一日ツアー

Chiba COUNTRYSIDE CYCLING Guided Tour

千葉 里山サイクリング ガイドツアー



Guests visited Agriculture Center, and enjoyed fresh strawberries. (2016.3.15)



Guests and guides at Showa Wood (2016.3.15)

FIVE COURSES

5つのコース

All tours start/end at Chishirodai station, Chiba Monorail, heading for different directions. Each tour is



Chishirodai Station
千城台駅

a one-day scenic ride to explore the typical countryside of Japan.

ツアーはすべて千葉モノレールの千城台駅を起点・終点として、千葉の田舎を探訪する1日ツ

アーです。

RELAXED CYCLING 余裕あるサイクリング

Duration of the tour depends on the distance but approx. 5 to 6 hours, which includes some slack time to allow for relaxed cycling.

所要時間は、ルート距離により、およそ5時間ないし6時間。余裕あるサイクリングをお楽しみいただけるように多少のあそび時間を持たせています。

【NOTE】 The header line in the following list consists of

Course Name, Distance and Price (A or B).

【注】 以下の一覧の見出し行は、コース名、距離および料金（AまたはB）となっています。

DESTINATION/ATTRACTION 目的地/見所

NORTH(SAKURA) 北コース(佐倉) 42km (A)

- Sake brewery Asahiduru 蔵元 旭鶴
- Sakura Castle Town /Imba Marsh 佐倉城下町・印旛沼

NORTH(SHISUI) 北コース(酒々井) 48km (A)

- Sake brewery linuma-Honke 蔵元 飯沼本家
- Wada Museum of Countryside Life 和田ふるさと館

EAST (IZUMI) 東コース(泉) 30km (B)

- Izumi Green Village いずみグリーンビレッジ
- Izumi Nature Park 泉自然公園

EAST (YACHIMATA) 東コース(八街) 25km(B)

- Sleeping Buddha 寝釈迦
- Garden of Kawamura Museum 川村美術館庭園



The first Chiba Countryside Cycling. Guests included Canadian and American, at Chishirodai Station. 最初の千葉里山サイクリング。ゲストにカナダ人とアメリカ人を含む。千城台駅前にて。(2008.1.20)

SOUTH(TOKE) 南コース(土気) 50km (A)

- Showa Wood 昭和の森
- Fruits Land Toke フルーツランドとけ

PRICE 料金

The prices are (A)=5,000 yen, or (B)=4,000 yen, including bike rental fee.

料金は (A)=5,000円または(B)=4,000円。レンタサイクル代を含む。

OTHER COURSES その他のコース

If you wish to cycle to other destinations, please let us know. その他の目的地へのサイクリングをご希望の場合には、お知らせください。



Father and son from Singapore at Izumi Nature Park. シンガポールからの親子のゲスト。泉自然公園にて (2010.4.4)



Izumi Nature Park is one of the most frequently visited destinations.

泉自然公園は最もよく訪れる目的地の一つ